



artesanías  
de colombia

---

RESIGNIFICACIÓN DE LA LABOR PRODUCTIVA  
EN LA GUAJIRA

---

María Rebeca Palacio - 2022



# LA GUAJIRA

Resignificación de la labor productiva

- Compendio de cultura material y relato del producto
- Cartilla ASALIJAWAA
- Encuentro de saberes



---

COMPENDIO DE CULTURA MATERIAL  
Y RELATO DEL PRODUCTO

---

---



# LEVANTAMIENTO DEL COMPENDIO DE CULTURA MATERIAL

Comprende los bienes culturales que representan una simbología histórica particular para los habitantes de cada comunidad.

Son elementos de valor tradicional desde el punto de vista histórico, artístico y tecnológico (el hacer).

Del levantamiento de los elementos que conforman la cultura material del pueblo wayuu, se identificaron objetos utilitarios, decorativos, rituales o comerciales.



El progreso  
es de todos

Gobierno  
de Colombia  
Mincomercio



artesanías de colombia

---

# TEJIDO PALETEADO

---

## *SI'IRA*

Faja que hace parte de la vestimenta tradicional de los hombres, elaborada en telar, adornada de borlas y acompañado del woot (mochila pequeña)



# RELATO DEL PRODUCTO

## *SI'IRA*

---

Mientras los demás dormían, Walekerü se transformaba en la noche, y en complicidad de la soledad, tejía. Sus manos materializaban el arte, herencia de los primeros Wayúu; transformaba los hilos que, dejándose llevar, seguían el movimiento que los convertiría en objetos maravillosos: chinchorros (Süii), hamacas (Jama´), prendas de vestir (si´irá, puna´). Tejía todo cuanto conocía, su trabajo no cesaba porque lo heredaría a quienes no sabían. Su legado es el hilo que nos lleva de vuelta al principio, al origen del mundo Wayuu.



El progreso  
es de todos

Gobierno  
de Colombia  
Mincomercio



# CORDELERÍA

## *PISAAT OTTA SHAAKUMA*

Direccional, trenzado por las mujeres en cordones atulaa – Cabezal. Es utilizado en eventos sociales importantes



El progreso  
es de todos

Gobierno  
de Colombia  
Mincomercio



artesanías de colombia

# RELATO DEL PRODUCTO

## *PISAAT OTTA SHAAKUMA*

---

Juya', nuestro padre, empezó a enseñarnos a través de mandatos profundos y complejos. Eran tareas que ponían a prueba nuestra intrepidez e ingenio. De esta manera, mientras seguíamos sus instrucciones, íbamos aprendiendo los oficios y las técnicas que nos permitieron elaborar los objetos que hacen parte de nuestro universo.

Osonuushi es una técnica que emplea varias hebras trenzadas y con una aguja de madera se elaboran objetos como las gasas de las mochilas, la kutpeera (gruper), el Shaakuma o cabezal y hoy en día se usa en la elaboración de diferentes elementos utilitarios y decorativos.



El progreso  
es de todos

Gobierno  
de Colombia  
Mincomercio



# TRABAJO EN TELA

## *SHE'INPALA*

She'inpala: pieza de tela de corte cuadrangular decorada con cordones trenzados en el borde o con figuras de kaanasü bordadas. Hace parte del vestuario masculino



El progreso  
es de todos

Gobierno  
de Colombia  
Mincomercio



artesanías de colombia



# RELATO DEL PRODUCTO

## *SHE'INPALA*

---

El She'inpala es el vestido tradicional del hombre Wayúu, Se trata de una pieza de telas rectangulares o cuadradas que se unen y forman el vestido. La tela sirve como un lienzo que recibe los pensamientos y representaciones de quien las elabora. Las manos trazan las líneas del elemento dibujado y después bordado.

Existen variadas técnicas usadas para trazar el cuerpo del diseño y unir los bordes del vestido, como cordones trenzados o la técnica del Kasipaya que se emplea para unir los laterales.



El progreso  
es de todos

Gobierno  
de Colombia  
Mincomercio



artesanías de colombia

---

# MAWISA

---

## KARATSÜ

Karatsü: Tocado masculino usado en el baile de la yonna por los danzantes o el tocador kaasha



El progreso  
es de todos

Gobierno  
de Colombia  
Mincomercio



artesanías de colombia

# RELATO DEL PRODUCTO

## *KARATSÜ*

---

En la serranía de la Macuira, en la espesura de su vegetación, habita Mawisa. Nuestro antepasado necesita del viento, del agua y del sol para vivir. Su techo es el cielo, permanece de pie todo el tiempo contemplándolo. Su voz y su fuerza nos acompañan hasta hoy, sus fibras entrecruzadas le dan vida a elementos de uso cotidiano como el sombrero o ritual como el karatsü.



El progreso  
es de todos

Gobierno  
de Colombia  
Mincomercio



artesanías de colombia

# CALZADO

## *KOUSÜ*

Calzado con suela de cuero y cordón trenzado. En las mujeres lleva una borla decorativa



El progreso  
es de todos

Gobierno  
de Colombia  
Mincomercio



# RELATO DEL PRODUCTO

## *KOUSÜ*

---

El sonido del tambor enciende los ánimos, la fiesta empezó. Los días de invierno han traído abundancia y mma', nuestra madre comparte con sus hijos la gran cosecha, fruto de su vientre. Sus hijos acuden al llamado y ella cubre sus pies del terreno inclemente que besa el sol al llamado de la celebración. Se calza con una Kousü, calzado femenino usado para eventos sociales importantes, lleva una borla que representa el estatus social de la mujer Wayuu.



El progreso  
es de todos

Gobierno  
de Colombia  
Mincomercio



artesanías de colombia



---

# CARTILLA: ASALIJAWAA

---



El progreso  
es de todos

Gobierno  
de Colombia  
Mincomercio



artesanías de colombia



# CARTILLA DE COMPENDIO DE CULTURA MATERIAL E INMATERIAL DEL PUEBLO WAYUU

ASALIJAWAA: Buscar en la mochila de la memoria

Caracterización de la cultura inmaterial, entendiendo esta como el conjunto de las expresiones vivas del pueblo manifiestas en el arte.

La cartilla *“Asalijawaa”* es el resultado del levantamiento del inventario de cultura material e inmaterial del pueblo Wayúu.



El progreso  
es de todos

Mincomercio



artesanías  
de colombia

# ASALIJAWAA

BUSCAR EN LA MOCHILA DE LA MEMORIA



# SÜPÜLA OTTA'...

## PARA EMPEZAR...



**H**emos querido hacer una conexión con la vida de un hombre y una mujer Wayúu, con los escenarios donde estas se desarrollan y los objetos que los componen. Ellos están circunscritos a su vida y los cambios trascendentales en la organización geográfica, política y social del pueblo lo evidencian: si una práctica cambia, los objetos de uso también.

Así es como empezaremos el recorrido por los elementos que nos acercan a la historia de los Wayúu como pueblo: un escenario que nos narra el acontecimiento, una ilustración que nos transporta al relato, y un conjunto de fotografías que nos presentan los elementos inventariados.

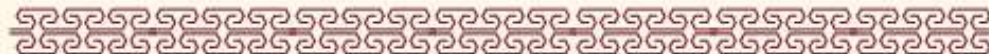


## IPOOLU GESTACIÓN

**E**l mundo en principio era deshabitado y desolado. Serían los genios como la calma (Maintusü), el rocío de la neblina (Mannuuya), la lluvia (Juya'), el calor (Walatshi), la tierra (Mma'); las plantas y los animales, los ancestros de los Wayúu que habitarían estas extensiones.

La vida se gestaba como obra de prodigios: un toque producto de un tropiezo, un beso del calor en un sueño profundo, el aliento del frío en medio de una conversación. Así empezó a madurar la vida y estas tierras.

Cómo vivir en armonía con los seres que les antecedieron es el mayor desafío para sus pobladores actuales.





**Ipa' (piedra).** Sirve como mortero, se usa para la preparación de medicinas tradicionales, y son de gran utilidad e importancia en una casa. Anteriormente se hallaban unas más grandes que eran usadas para moler cereales como el maíz y el mijo. También se emplean para moler y refinar los materiales con los que se elaboran las cerámicas de barro.

**Chupulira.** Rayador de medicinas hecho con piel de "raya" (mantarraya)

**Puse'.** Cuchara de totumo para servir alimentos o medicinas.





## JEMEYULAA NACIMIENTO

**S**e encuentra dentro de casa, donde hay un chinchono y una sabelita debajo. Otra mujer le acompaña. Reposa sus brazos en el chinchono elevado de manera que está le sirve de apoyo y también le ayuda a bajar al bebé, sus pies están en tierra firme, inclinadas sus rodillas... ¡La espera ha terminado! El viento-cálido despierta a su hijo. El ser en una bocanada torba el aire que le provee la vida al nuevo mundo, que es tan suyo como el de él.



## SÛSHEEIN JINTULU VESTIMENTA DE LA NIÑA

**L**a mañana avanza, ya se han acabado los caminos. Es día de lavar y hacer el pagajo hay que caminar. Hay que adentrarse un poco por el monte, más bien lo suficiente, y aparece el pagajo maduro. Tanta Juyá gajá kani ha sido generoso así que está listo. Mientras la niña crece hace lo que su madre y su abuela le enseñan. Ya en el pagajo le dicen "recoge bien el barro, la arena no es necesaria, el barro sí". Así empieza la enseñanza que se disfruta como un juego. Después hay que amasar: ahí está el secreto. La niña toma un poco de barro, forma un tronco y de ahí salen las piernas, los brazos y la cabeza. Agrega lo suficiente, define las partes, moja sus manos en agua para una otro tanto de barro para modelar y finalmente, espera. Se pone a secar y de vuelta a casa va aprendiendo a hacer en forma de miniatura el chinchono y los trajes de su mujerera (muñeca de barro).



## NÛSHEIN JINTÛI VESTIMENTA DEL NIÑO

**S**u ta está en casa, lo advierte y se acerca. Es un jiná'atmanú'atá jiná'atmanú'atá: su participación directa bajo la guía de sus mayores en las actividades cotidianas, le han enseñado lo que sabe:

-¿Qué haces niño?  
Una pita de gallina, también puedo hacer jero' fieno con maça dani' o ma' jancuká para sí.  
-Muéstrame jero-  
Mueve sus dedos con mucha destreza, sabe lo que dibuja. Sus dedos pasan de un extremo a otro, juega a cambiar de hilos, los hilos forman las líneas que se necesitan, las líneas nos revelan la forma de lo dibujado. Sus ojos están clavados en los dedos. Intenta, piensa, comenta, lo sueña, lo agaña otra vez y lo encuentra "jirim-hó, no están los lados iguales" susurra. Continúa y después exclama ¡Mia, está se fama jupawá, y está, espina de pezca'!, así va modelando uno por uno...  
Acabávasse es un juego con hilos en las manos donde se representa todo aquello que eres, agitas las manos y las preparas para el trabajo que viene.



**ARÛLEJA**  
PASTOREO

“Yo conozco sus huellas, los animales que conocen a nosotros, se cuándo irán, cuando tienen miedo. Los conocemos. Así no haya comales sabemos cuáles son sus fijas, quienes son”... Pastorear animales no se trata solamente de llevarlos a los lugares donde hay alimentos. Para el Wayuu es un espacio donde la vida ocurre con la posibilidad de desarrollar el conocimiento y la habilidad de conectar con otros seres vivientes. Mientras se pastorea se recorren los caminos de largas distancias en búsqueda de alimentos. El pastor aprende a leer al medio, advierte el peligro, registra los lugares buenos, identifica los sonidos, lee las huellas. En tanto los animales se alimentan, él continúa profundizando su conocimiento con el mundo que lo rodea, por eso el tiempo de pastoreo también es un tiempo para identificar materias primas para elaborar instrumentos musicales y objetos de casa, para excavarlos y lograr la destreza en ello; para buscar alimentos disponibles según la temporada, seleccionarlos, recolectarlos y compartirlos a su familia a casa; para intercambiar experiencias con sus pares y también una historia, un canto, un juego... Todo esto mientras se pastorea.



**ALI'ICHAJA**  
ORDEÑO

La mañana transcurre entre la espesa de la neblina para ordeñar, la salida de los chivos a pastorear y las tazas de café en las manos de los presentes en la cocina. Sawachi aparece, la cualidad de su color oscuro le ha otorgado su nombre. Cuando llega, su cola le molesta y se pega a ella, se le deja, es bueno porque estimula a que baje la leche, luego se ríñra y se le pone un fajaal para que no interrumpa el ordeño. La fajaal su alita contenida de líquido se acerca y se junta a Sawachi para que está tranquila, se inclina y empieza el ordeño, se presiona mejorito de forma suave y continúa, apretando con cada dedo. Todos acuden al corral para ver cómo se hace, los niños esperan, las señoras también ordeñan, los jóvenes ayudan a amarrar o amarrar. Al terminar Sawachi vuelve con su cola para alimentarla. La generosa Sawachi nos ha compartido de su leche, ahora habrá yajashá (pasapasa con leche), hawá (queso) y kopoló (leche condensada) para todos.



**AJAITAA**  
BUSCAR AGUA

El abuelo así recorre el mundo cada día, usa su espesa de reflejos intensos y al calor del mediodía dirige a sus nietos al molino en busca de Agua. Ven en una caravana de burros con las incuvas en las mochilas que colgadas en la espalda llevan a quienes los animales. Se sabe cuál animal va de primero, aquel que guarda la dirección y muestra a los demás. Es preciso uno pensara en medio que asegure el correcto trabajo. Al llegar al molino entregan el agua a los pastores que refrescan y abunden a los animales que llegan a calmar la sed. Vi transcurriendo la tarde entre llevar las incuvas y poner a los animales, al terminar vuelven a casa recorriendo los caminos de polvo bajo el grito del abuelo así.





# ASÜRÜLAA

## ENCIERRO

**E**l encierro no es inesperado, la niñez transcurre envuelta en sus relatos. Cuando este ocurre, una extraña sensación ocupa el cuerpo que cambia... es habitar lo escuchado.

La casa, el aposento privado (miichi) se prepara para recibir en su interior un cuerpo, un alma, un espíritu que debe ser purificado.

El chinchorro colgado en lo alto aísla a la Majayüt (señorita) de las cosas que la rodean, allí debe reposar el cuerpo estático que cumplirá con el ayuno impuesto.

La múcura nueva se estrena. A media noche se expone al sereno para que el agua bien fría logre los efectos esperados: embellecer el cuerpo, renovar el espíritu, enfriar el ánimo, combatir la pereza, templar el alma.

Un telar que marca el tiempo dentro: si el tiempo es largo muchos chinchorros serán elaborados, si es corto por lo menos a soltar uno se aprenderá.

La madre, la abuela, la tía materna son las primeras en atender el suceso y entre ayunos prolongados, pociones medicinales y un chinchorro muy elevado ocurre la nueva vida. Una vida donde urge el silencio total que permite hondas reflexiones. Un cuerpo que emula una muerte y da paso a un nacimiento.

Es la mujer que habita el cuerpo transformado.





**Süii keiññasü:** Chinchorro trenzado

**Wa'ala:** Múcura nueva, recién hecha que se usa para contener el agua con el que será bañada la majayut (señorita).

**Anütpala:** Telar vertical en el que se tejen los chinchorros. En los telares más pequeños se tejen las fajas masculinas, las fajas decorativas que hacen parte del apero de los animales (mantalaja), también las gasas de las mochilas.





## YONNA (JIEYU) YONNA (MUJER)

**E**l círculo luminoso que se forma alrededor de la luna y el sol es reconocido en la pista de baile (gaxu) que separa por los bailarines. Esta debe estar limpia y sin nada que le dañe o lastime sus pies.

La mujer se presenta, en su rostro se dibujan espirales o líneas que nos hablan de su universo. Lleva una moña elegante y holgada, collares, aretes, pulseras y tobilleros también le adornan. Su cabello está cubierto con una gran tela blanca que le oculta.

Se desliza, camina, gira lento y abiertamente, sus pies apenas tocan tierra, se elevan sobre la pista, se levanta de forma de aire con cada movimiento, mientras ejecuta sus pasos, toca en una zancadilla también al hombre en medio de la pista.

Sus movimientos son la expresión de su forma, entra a tal ritmo en su corchón, a gaxus como pichus se moviendo, a los días del mar, a la herriga en su trabajo.



## YONNA (ATALEJŪI) YONNA (CAJERO)

**E**l tambor de kasa'a es el instrumento que se toca en el lado derecho y lo apoya en su pie izquierdo. Se ubica en un extremo de la pista, cuando los primeros golpes y el público convocado a la pista se acerca animado. Los bailarines se aproximan y en medio de los acros que le precede el tambor a la kasa'a muestran sus dotes.

¡Je percusionista de Aplos marcos, de pose elegante y elegante toques, tu pulso y tu voz sólo nos presentan al mundo a través de los sonidos!



## YONNA (TOOLOYU) YONNA (HOMBRE)

**E**l hombre también se equilibra, usa una estrofa que digna del evento, su usual sílaba complementa la pista, en su cabeza lleva el karami, sus pies cubren los kotos.

Se desliza, se levanta al suelo y con su pose elegante muestra al espectador, invita a la mujer a bailar, sus movimientos son fuertes, muestra sus pies hacia arriba frotándose el suelo y sus brazos complementan su movimiento en la pista, a veces los lleva arriba y los mantiene allí, en otros momentos los levanta o los baja según los elementos que se representan y ejecutan en armonía y compatibilidad con la mujer.

La ferocidad de ambos se evidencia en la pista, al fuertemente así a su momento pero esta se controla en su paso para no ser derribado en la pista.







# OUUNUWAWAA

## VISITA

**E**l día está nublado, es una particularidad. Espesas nubes detienen los rayos directos del sol. Él ha llegado de buscar a su caballo, le ha tomado buena parte de la mañana seguir sus huellas porque estaba un poco lejos pastando. Regresa a casa con él y empieza a ensillarlo, lo embellece con sus prendas. En el lomo pone una esterilla gruesa para protegerle, la silla de montar en cuero va asegurada con una sheincha (Faja de seguridad), arriba una cobertura en peyoon con el mantalaja amarrado a la cabeza de la silla (faja decorativa) y sobre el anca la kutpera. Solo le hace falta la cabeza, allí va la jáquima (Shakuma), el freno (juleena) y el direccional (pisaat), ahora sí, su atuendo está completo. El jinete también se alista, además de su atavío convencional lleva su mochila de viaje (kaptera). Arranca a pasos veloces en su montura, va a ver a sus parientes para recolectar entre ellos el valor de la dote que se le ha exigido por su compañera... Se le ha encendido el corazón por una bella doncella de otras tierras.





**Uwomu/Uwoma.** Sombrero tejido en fibra de paja, elaborado por los hombres. Sirve para protegerse del sol; la mujer también lleva el sombrero pero el ala es mucho más larga.

**Sia.** Base hecha en madera kayusú y forrada con cuero

**Mantiya.** Va encima de la base (sia) y está hecha en cuero, da comodidad al jinete y cuida el lomo Sheinche/Sheincha. Faja tejida que se usa para asegurar la silla de montar.

**Peyon.** Tapiz que va sobre la silla de montar.

**Waireñas.** Calzado femenino y masculino cerrado; con suela de caucho de llanta. Son tejidas y pueden ser unicolor o tener diseños.

Sheinche/Sheincha. Faja tejida que se usa para asegurar la silla de montar.



**Mantalaja.** Faja que va sobre el peyon, se ata a la cabeza de la silla de montar y al sheinche. Se encuentra hecho en la técnica de kanasú.

**Shakuma.** Cabezal tejido, muy colorido; lleva adornos como borlas o flecos de lana.

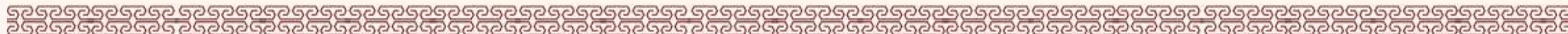
**Juleena.** Freno. Cordón grueso y muy resistente ideado como mecanismo de control de la velocidad del animal.

**Pisaat.** Rienda. Cordón para sujetar, manejar y direccionar al animal. Se emplea la técnica de trenzado o asonuushi.

**Kapatera.** Mochila que sirve al hombre para llevar el chinchorro y su ropa cuando va de viaje.

**Kutpera.** Elaborada en técnica asonuushi, se usa para asegurar la silla de montar. Este tipo de correa va amarrada a la silla y pasa por debajo de la cola del animal.

**Annerúta.** Cuero con piel de ovejo que se pone sobre la mantilla (en caso de que no se use el peyon).





## OUNA' VIAJE

Los caminos son caminos de mensajes y posibilidades de encuentros de viajeros y transcurridos. En uno de estos caminos se ha cruzado la noche de que el alborado ha caído enfermo... Precaución a viento.

Entonces empieza por preparar la salida, abita en su mochila de viaje el chichu y ropa para los días que se encuentre fuera de casa. Es común que quien realiza la visita lleve presentes, así que carga diferentes productos: granos, frutos ahumados, ahumado, yallo, miel, queso, carne seca y mucho más, ya que ha sido un tiempo de de compras. Luego que han recogido la lana se quema y la coacha han sido generosa. Debe alistar la mochila de su burro, quien lo acompañará en el viaje de visita a sus familiares, así que lo adorna con sus mejores apretos, lo carga con su equipaje y las mochilas con los presentes.



## YANAMA TRABAJO COLABORATIVO

Yanama es un espacio de trabajo comunitario donde se expresa el valor de la solidaridad, son convocados para abitar cordeles, cordados, tiempos de tenencia y bebederos de agua. Todos trabajan y ahorran desde sus oficios y esfuerzos para un bienestar común.

Esta vez los hombres del grupo se han reunido y se han puesto de acuerdo para organizar una jornada, se trata de construir una estructura para recibir a los visitas.

Los hombres mayores dirigen la construcción y guían a los más jóvenes. Se encargan los "jueves" de soporte que debían ser altos y fuertes para sostener la estructura. La madera para hacer el techo se obtiene del consumo del cactus y chocko, apilada en troncos se transporta hasta el lugar y empieza la obra.

De cuidar los huecos para insertar los acortos, se disponen los delgados troncos de madera que juntos lo forman un piso sólido para sostener el sol y el viento de la noche, se aban y son unidos por un tejido. Mientras los hombres trabajan, las mujeres preparan los alimentos necesarios para apaciguar al hambre de los viajeros tejedores.



## EJERAJAA MARCAR ANIMALES

Después de haber dispuesto todo para garantizar el funcionamiento de la vida, Michela meditó sobre el curso de la creación y pensó en hacer partícipe a los ancianos en reconocimiento de su sabiduría.

Pensó en el espíritu Uta, y fue él quien desde la inspiración de su alma dictó las normas de la vida de los Wajá, los identificó con nombres ligados a su lugar de origen, a un animal distintivo de sus antepasados y a un espíritu utruu ibere. Es por esto que cada año, un tiempo de los buenos lluvias cuando todo reverdece y la tierra sufre, se marcan los animales, reptiles y murciélagos, grillos y ríos, todos asisten al cenón de suerto al comé.

Los espectadores vigilan los conductos para que los animales no escapen y los que están dentro los identifican, señalan y marcan. Esta vez la señal que levanta los animales en su cuarto no, cuando que pertenecen a los Uxama, los hijos de Michela O'Carat.





## LAPÜ SUEÑO

La noche, ese pedazo de oscuridad está por morir y dar paso al sol. Cuentan los viejos que algunas generaciones atrás, el sol y el luna se disputaron el dominio de la tierra y al final, en reconocimiento de su hermandad acordaron un pacto en el que se repartieron el tiempo para alumbrar cada uno de manera alternada. Así se originó el día y la noche. Antes de que aclare completamente, ella sale de su chinchorro y se dirige a la cocina a encender el fuego y preparar el café. Mientras lo atiza, sus pensamientos se pierden en preguntas afanosas de respuestas; luce preocupada. "Jamüsü pùlapüin tawala" se escucha desde la puerta, es su hermana que saludándola le pregunta qué soñó. Ella se adentra en el relato, no omite detalles pues lo recuerda todo, ambas reconocen la importancia del suceso. Lapü, el abuelo sueño les ha anunciado un hecho importante. En un rato partirán en búsqueda del Outsü (médico tradicional) para entender lo revelado.





**Tupana/Toloona.** Gorro usado por el medico tradicional en las ceremonias, simbolo de autoridad.

**Ishira:** Maraca, instrumento musical en el curar. La música es una expresión íntima, el espíritu que curá a través de la música.





## SÛPÛLA EEMERAWAA INSTRUMENTOS MUSICALES

**L**a música acompaña las vivencias, los momentos, los espacios. Se puede apreciar en la ejecución de los instrumentos musicales (warmpa, salawa, maeli, walewa, etc.) y en los cantos de hombres y mujeres (Layevché) que el hecho evidencian su talento interpretativo, su capacidad de improvisación, la fortaleza de su memoria, el arte de crear historias cual hecho: haciendo que cada parte forme un cuerpo... el cuerpo del ritmo.

Cada tipo de instrumento y cada canto tienen su momento en los cuales aparece la música, a veces festiva, otras veces serena. Llego cuando hay silencio y cómo no cuando hay abundancia, cuando se está emocionado y también cuando se ha sido despedido, para contar de las aventuras y las mortales compañías de camino, en tiempos de guerra y de contemplación. Finalmente, mientras la vida acontece y ocurre: motivos para cantar a la música a hacer parte de ella.



## ASUTTAJAA HILAR

**M**uchos se encuentran dentro, trabajo como la costumbre. Hay pedazos de hilo a su alrededor, hilos que otros pudieron haber sido muchos de vida, sacos, trozos de chinchono, en fin, todo aquello que puede tener una segunda vida. El auto (hilo) parece perdido en su oficio, no para de girar y mientras gira, los pedazos de hilo dejan de serlo y se ven unidos con cada vuelta: ya no serán más pedazos, serán transformados en un chinchono o una mocha (trabajamos) o aquello que Maestros inviga en sus pensamientos.



## AKOROMPAJAA HILAR (MANO)

**M**ientras espero que se acurque la hora de ir por los animales, el hilos (mano) acompaña y acompaña a hacer, esta vez se trata de hilos hechos a partir de la piel de caballo... Así mismo, con el caballo.

Esta labor requiere de mucha paciencia y destreza, desde el momento en que se corta la mano del animal, hasta que se unen en el hilado.

Primero hay que cortar la piel, después lavarla y secarla para que los pelos de agua no dañen la fibra. Se desmenuza y se unen "en pieza", para después pasarlos por la horroja (hilo de mano), así los hilos de vuelven más resistentes, y van quedando con el mismo grosor, ya con solo el hilado se hace, para hacer una chinchita (hilo de seguridad) para su montura.





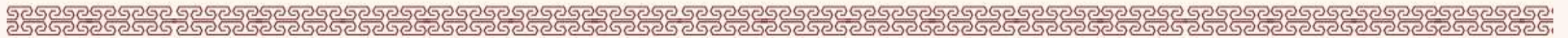
## KAAMAKAA PRIMER ENTIERRO

**L**a vida es un viaje, incluso cuando el cuerpo que contiene el alma envejece o se desgasta, esta continúa la marcha que terminará en el mar, donde reposan las almas de los Wayúu muertos. La abuela mar nos abraza y al llegar allí nos fundimos en sus aguas, así seguimos habitando este universo de genios, plantas, animales y Wayúu. Donde empieza la vida, allí termina: el vientre (Süle'e). El vientre es esa cavidad cálida y acogedora donde empezamos a formarnos. La placenta (Sü'üla) es nuestro primer chinchorro. Al salir otro vientre nos recibe, nos acoge y nos permite tener descanso para poder soñar y así mismo poder vivir: el chinchorro (Süi).





**Süü.** Se teje en telar vertical (anütpala). Compuesto por diferentes partes que son el producto de variadas técnicas y juntos forman el objeto: Cabuyera, cabecera, cuerpo (tejido en el telar), flecos. Se hallan elaborados en diversas técnicas que dan origen a varios tipos de chinchorros que se usan según el acabado del tejido, siendo los más sencillos para uso diario y los más complejos para ocasiones especiales.







## SŪWATIRA AMA' CARRERA DE CABALLOS

Como un camino desafiado luce la gran pista, al sol de mediodía es apaciguado por el viento fuerte que se pasea por el dominio de estas tierras. La cámara va a iniciar, se traen los corceles y se les engatara, varios hombres se encargan de ello. Ya listos, los jinetes suben al lomo, no hay edades para montar, sólo la destreza.

Al salir todos los despiden emocionados, sus figuras se alejan un poco, mas el público les espera al final de la pista.

El sonido de la kaasha retumba con el pulso del cajero, se oyen gritos, palabras de ánimo y a lo lejos se empiezan a divisar las figuras de los jinetes; figuras cabalgantes que al paso de las monturas se aproximan a la meta... Parece una vuelta pareja, pero apenas se logra advertir la ventaja el público apasionado manifiesta su emoción; sentimiento que no cesa y que acompaña a quienes siguen en competencia.

La carrera de caballos es un evento social muy concurrido y de mucho disfrute para los Wayú; se aprecian los animales con sus apuros, los jinetes y sus destrezas, los asistentes y sus atavíos elegantes, las atenciones de los anfitriones y la vida en comunidad.



**Peyas.** Tipo que se usaba en el pasado. Como vestimenta tradicional en fiestas de feria o reuniones sociales, se usan también en las carreras de caballos por los **Justos.** Anteriormente eran usados por personas de prestigio.



**Kapilakali.** Fue usada como un elemento usado para atarrear a los caballos. Está hecho con cuerdas de cuero trenzadas.  
**Tirgenajawal.** Balerillo. Hecho de fibra vegetal, especie de arañón que da soporte al jinete.  
**Paneta.** Japaja. Para dar soporte al jinete.



## AAPE'ERAA SEGUNDO ENTIERRO

**A**Jepira partimos cuando el alma abandona el cuerpo (primer entierro). Se inicia un viaje hacia el mar donde el camino a seguir es aquel que lleva a reunirse con las almas de los antepasados. Jepira es un lugar, es el encuentro con los familiares que se adelantaron a este destino.

Pasan algunos años para que se realice un nuevo velorio, esto sucede cuando el alma ha llegado a su destino y los familiares que aún no han partido se reúnen junto con otros amigos o allegados y lo despiden en un segundo entierro.





**Jula'a.** Tinaja que anteriormente funcionaba como una funeraria donde se depositaban los restos del cuerpo en el segundo entierro.

**Jula'a/Pachishe.** Tinaja que anteriormente funcionaba como una funeraria donde se depositaban los restos del cuerpo en el segundo entierro.





---

# ENCUENTRO DE SABERES

---



El progreso  
es de todos

Gobierno  
de Colombia  
Mincomercio



artesanías de colombia

# PUTCHI JEE KATAOU'

## *Palabra y vida*

---

El encuentro de saberes busca generar un espacio de *diálogo e intercambio de experiencias* en relación con la producción artesanal del pueblo Wayúu.

Este encuentro se concibe desde la idea de propiciar reflexiones en torno a la labor productiva, teniendo presente que el arte del tejido en el mundo Wayúu, representa un *proceso de desarrollo integral*, que conlleva a profundas transformaciones en las estructuras de sus manifestaciones culturales más importantes, como la educación y las instrucciones sobre el Ser en el mundo Wayúu.



El progreso  
es de todos

Gobierno  
de Colombia  
Mincomercio



artesanías de colombia



## MOMENTOS

*ENCUENTRO  
DE SABERES*

TEJIENDO TERRITORIO  
Y CONOCIMIENTO  
Actividad virtual I

TEJIENDO EL CUERPO  
Actividad virtual II

TEJIENDO EL LEGADO  
ESTRATEGIA DE RESCATE  
Centro cultural

TEJIENDO EL FUTURO  
Presencial. Ranchería  
Aruatachon (Carmen Palmar)



El progreso  
es de todos

Gobierno  
de Colombia  
Mincomercio



artesanías de colombia

# Encuentro de Saberes

de la **Producción Artesanal** del pueblo **Wayúu**

## 1<sup>er</sup> Momento

Tejiendo el territorio  
y el conocimiento

“*Putchi jee kataou*”  
Palabra y vida



El progreso  
es de todos

Gobierno  
de Colombia  
Mincomercio



# TEJIENDO TERRITORIO Y CONOCIMIENTO

---

**Objetivo:** Acercamiento a las distintas miradas que componen y participan en la labor productiva Wayúu

**Tema central:** Reflexiones sobre el significado del mundo de la tejeduría Wayúu

**Contexto:** Cada actor se acerca desde la visión que tiene sobre la labor productiva del mundo Wayúu, el propósito es generar un espacio de diálogo y conocer los puntos en los que convergen o en los que distan.

**Actores:** Amigos de los Wayuu



El progreso  
es de todos

Gobierno  
de Colombia  
Mincomercio



artesanías de colombia



# Encuentro de Saberes

de la **Producción Artesanal** del pueblo **Wayúu**

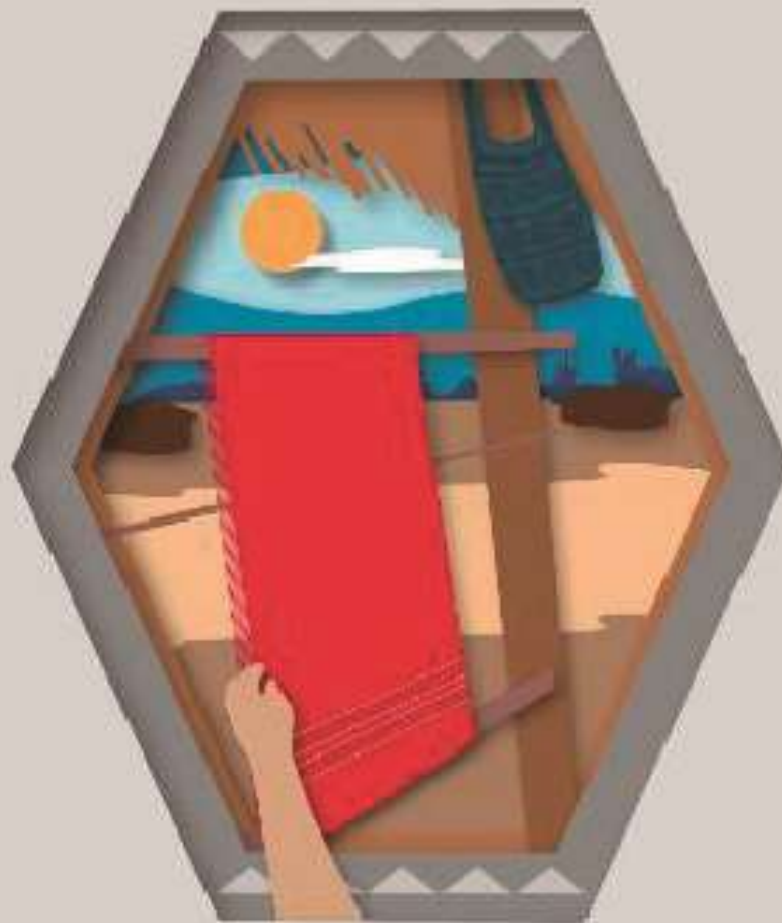
---

## 2<sup>do</sup> Momento

---

Tejiendo el cuerpo

“*Putchi jee kataou*”  
Palabra y vida



El progreso  
es de todos

Gobierno  
de Colombia  
Mincomercio



# TEJIENDO EL CUERPO

---

**Objetivo:** Establecer un diálogo generacional en torno a las miradas sobre la labor productiva artesanal Wayúu.

**Tema central:** Reflexiones sobre el significado de la tejeduría en el mundo Wayúu.

**Contexto:** Las transformaciones nos han hecho sujetos de cambios, queremos acercarnos a ellos y conocer cuáles de estos han incidido en la forma en la que nos aproximamos al mundo de la tejeduría Wayúu desde adentro. Se trata de un ejercicio de introspección para conocer cómo los hijos de Walekerü han hilado la historia y cómo continúan escribiendo su legado frente a las transformaciones actuales.

**Actores:** Encuentro de generaciones al interior del pueblo Wayuu



El progreso  
es de todos

Gobierno  
de Colombia  
Mincomercio



artesanías de colombia

# Encuentro de Saberes

de la **Producción Artesanal** del pueblo **Wayúu**

---

## 3<sup>er</sup> Momento

---

Tejiendo el legado

“*Putchi jee kataou*”  
Palabra y vida



El progreso  
es de todos

Gobierno  
de Colombia  
Mincomercio



artesanías de colombia

# TEJIENDO EL LEGADO

---

**Objetivo:** Propiciar un espacio para fortalecer el conocimiento y el reconocimiento de las tradiciones, los oficios y las técnicas artesanales tradicionales

**Tema central:** Rescatar un producto y que el artesano pueda darle una explicación desde la importancia y significación de este en el universo Wayúu.

**Contexto:** El conocimiento ancestral sobre técnicas y oficios son manejados por personas mayores del grupo, se precisa un diálogo sobre la memoria y el significado de la cultura material junto a los aspectos técnicos para el fortalecimiento de la tradición y la cultura material.

**Actores:** Encuentro de generaciones al interior del pueblo Wayuu



El progreso  
es de todos

Gobierno  
de Colombia  
Mincomercio



artesanías de colombia

# Encuentro de Saberes

de la **Producción Artesanal** del pueblo **Wayúu**

---

## 4<sup>to</sup> Momento

---

Tejiendo el futuro

“*Putchi jee kataou*”  
Palabra y vida



El progreso  
es de todos

Gobierno  
de Colombia  
Mincomercio



artesanías de colombia

# *TEJIENDO EL FUTURO*

---

**Objetivo:** Conversar sobre la significación y re-significación de la labor productiva artesanal en el mundo Wayúu

**Tema central:** Compartir las experiencias y los relatos en torno a la labor productiva artesanal del pueblo Wayúu en el gran Encuentro presencial.

**Contexto:** Precisamos de un encuentro entre generaciones y actores del mundo Wayúu para promover el diálogo en torno a las tradiciones, el conocimiento de los participantes, las proyecciones del sector artesanal

**Actores:** Encuentro de generaciones al interior del pueblo Wayuu



El progreso  
es de todos

Gobierno  
de Colombia  
Mincomercio



---

“PIENSA BONITO,  
HABLA BONITO,  
TEJE BONITO...”

---

Hugo Jamioy, etnia Kamëntsá

